

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

#### ASSESSORATO ISTRUZIONE E CULTURA

**Bando di concorso per l'assegnazione di borse di studio a sostegno della spesa delle famiglie per l'istruzione ai sensi della legge 10 marzo 2000, n. 62 e della legge regionale 7 dicembre 2009, n. 42. Anno scolastico 2017/2018.**

#### Art. 1 *Destinatari*

Al fine di rendere effettivo il diritto allo studio e all'istruzione nella realizzazione del percorso scolastico, sono erogate borse di studio agli studenti che, nell'anno scolastico 2017/2018, sono iscritti a classi di scuola primaria o di scuola secondaria di 1° e 2° grado ovvero a percorsi del sistema di Istruzione e Formazione Professionali (IeFP) e sono in possesso dei seguenti requisiti:

- aver frequentato scuole regionali e paritarie ubicate nella Regione;
- aver frequentato scuole secondarie di secondo grado statali e paritarie di tipo od indirizzo non esistenti in Valle d'Aosta e non aver presentato analoga domanda in altre Regioni;
- aver frequentato durante l'anno scolastico 2017/2018 un numero di moduli orari sufficienti per l'ammissione alle valutazioni finali;
- essere in regola con le disposizioni in ordine all'adempimento dell'obbligo scolastico e alla successiva frequenza della scuola secondaria;
- essere residenti nella Regione Valle d'Aosta;
- essere in possesso dei requisiti economici previsti dall'art. 2.

#### Art. 2 *Requisiti economici*

Possono beneficiare della borsa di studio gli studenti maggiorenni il cui Indicatore della situazione economica equivalente - ISEE ordinario - sia inferiore o pari a euro 17.721,56 e gli studenti minorenni il cui Indicatore della situazione economica equivalente - ISEE valido per prestazioni rivolte a minorenni - sia inferiore o pari a Euro 17.721,56.

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### ASSESSORAT DE L'ÉDUCATION ET DE LA CULTURE

**Avis de concours pour l'attribution de bourses d'études à titre de contribution aux frais d'éducation supportés par les familles, aux termes de la loi n° 62 du 10 mars 2000 et de la loi régionale n° 42 du 7 décembre 2009. Année scolaire 2017/2018.**

#### Art. 1<sup>er</sup> *Destinataires*

Afin de garantir le droit à l'éducation dans le cadre du parcours scolaire, des bourses d'études sont attribuées aux élèves inscrits, au titre de l'année scolaire 2017/2018, à une école primaire, à une école secondaire du premier et du deuxième degré ou à une école relevant du système d'éducation et de formation professionnelles (*IeFP*) qui :

- ont fréquenté une école régionale ou agréée située en Vallée d'Aoste ;
- ont fréquenté une école secondaire du deuxième degré de l'État ou agréé par l'État n'existant pas en Vallée d'Aoste et n'ont présenté aucune demande analogue dans une autre région ;
- ont suivi, pendant l'année scolaire 2017/2018, un nombre de modules suffisant pour être admis à l'évaluation finale ;
- ont respecté l'obligation d'assiduité prévue dans le cadre de l'enseignement primaire et secondaire ;
- sont résidents en Vallée d'Aoste ;
- réunissent les conditions économiques visées à l'art. 2.

#### Art. 2 *Conditions économiques*

Pour bénéficier des bourses en question, les élèves majeurs doivent justifier d'un indicateur de la situation économique équivalente (*ISEE*) ordinaire ne dépassant pas 17 721,56 euros et les élèves mineurs d'un *ISEE* valable pour les prestations en faveur des mineurs ne dépassant pas 17 721,56 euros.

La domanda deve essere corredata, a pena di esclusione, dell'Attestazione ISEE in corso di validità rilasciata ai sensi delle norme previste dal decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 5 dicembre 2013, n. 159.

Non sono prese in considerazione ai fini della graduatoria le domande corredate da Attestazione ISEE contenenti annotazioni su omissioni e/o difformità.

Qualora, entro il termine fissato per la presentazione della domanda, il richiedente non sia ancora in possesso dell'Attestazione ISEE, potrà presentare comunque la domanda allegando alla stessa la ricevuta attestante l'avvenuta presentazione della dichiarazione sostitutiva unica (DSU) rilasciata dall'ente preposto alla compilazione della stessa. L'Attestazione ISEE deve essere inoltrata all'Ufficio contributi alle famiglie - Politiche educative, via Saint-Martin de Corléans 250 - AOSTA nel minor tempo possibile e comunque entro il 30 novembre 2018, pena l'esclusione

Art. 3  
*Tipologia*

Le borse di studio a sostegno della spesa delle famiglie per l'istruzione sono erogate a titolo di rimborso delle spese effettivamente sostenute e nei limiti degli importi comprovati da ricevute di pagamento, scontrini fiscali, scontrini non fiscali ai sensi dell'articolo 1, comma 429 della legge 311/2004, fatture, dichiarazioni rilasciate da enti pubblici o concessionari di servizi pubblici, a condizione che la spesa riconosciuta ai fini della quantificazione del contributo sia superiore ad Euro 51,65.

La documentazione di spesa in originale deve essere allegata alla domanda in busta chiusa riportante il nome dello studente. Tale documentazione deve essere ordinata e attribuibile esclusivamente ad ogni studente. Eventuali ricevute o scontrini cumulativi devono essere corredati di dichiarazione riportante l'attribuzione dettagliata della spesa per ogni studente. Le ricevute e gli scontrini deteriorati o non leggibili o presentati in fotocopia non sono presi in considerazione.

Art. 4  
*Spese ammissibili*

Sono ammesse a rimborso esclusivamente le seguenti tipologie di spesa sostenuta nel periodo compreso tra il 1° agosto 2017 ed il 31 luglio 2018:

- Spese di trasporto effettuato con mezzi pubblici oppure organizzato da enti preposti, finalizzato esclusivamente al raggiungimento della scuola nel periodo di svolgimento delle lezioni; sono escluse le spese sostenute individualmente utilizzando il mezzo proprio di trasporto, nonché i biglietti di viaggio il cui prezzo non sia leggibile;

La demande d'aide doit être assortie, sous peine d'exclusion, de l'attestation ISEE en cours de validité délivrée aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 159 du 5 décembre 2013.

La demande d'aide assortie d'une attestation ISEE qui porte des notes relatives à des omissions et/ou à des anomalies financières n'est pas prise en compte aux fins du classement.

Au cas où le demandeur ne disposerait pas de l'attestation ISEE au moment du dépôt de sa demande, il peut joindre à cette dernière le reçu attestant la présentation de l'auto-déclaration unique (*dichiarazione sostitutiva unica - DSU*) délivré par l'organisme préposé à l'établissement de l'attestation ISEE. Cette dernière doit être déposée au Bureau des aides aux familles de la structure « Politiques de l'éducation » (250, rue Saint-Martin-de-Corléans - AOSTE) dans les meilleurs délais et, en tout état de cause, au plus tard le 30 novembre 2018, sous peine d'exclusion.

Art. 3  
*Typologie*

Les bourses d'études en question sont attribuées à titre de contribution aux frais d'éducation effectivement supportés par les familles. Seules les dépenses éligibles aux fins de la quantification de l'aide et dépassant les 51,65 euros sont remboursées, à condition qu'elles soient attestées par des reçus, des tickets de caisse, des tickets de caisse non fiscaux au sens du quatre cent vingt-neuvième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi n° 311 du 30 décembre 2004, des factures ou des déclarations délivrées par des établissements publics ou des concessionnaires de services publics.

Les originaux des justificatifs susdits doivent être glissés dans un pli scellé portant le nom de l'élève et joint à la demande. Ils doivent être bien rangés et pouvoir être attribués avec précision à chaque élève. Les éventuels reçus ou tickets de caisse cumulatifs doivent être accompagnés d'une déclaration indiquant le nom de l'élève auquel attribuer chacune des dépenses. Les tickets et les reçus détériorés, non lisibles ou en photocopie ne seront pas pris en compte.

Art. 4  
*Dépenses éligibles*

Seules les dépenses indiquées ci-après et supportées pendant la période allant du 1<sup>er</sup> août 2017 au 31 juillet 2018 sont éligibles :

- dépenses de transport du domicile à l'école et vice versa (transports en commun ou service effectué par des organismes ad hoc), uniquement les jours d'école. Les dépenses supportées à titre individuel pour l'utilisation d'un moyen de transport personnel et les dépenses supportées pour les tickets de voyage lorsque le prix n'est pas lisible ne sont pas éligibles ;

- Spese per l'acquisto di sussidi e materiale didattico o strumentale (dizionari, vocabolari, manuali, atlanti storici e geografici, compassi, calcolatrici scientifiche, strumenti musicali e attrezzatura necessaria per lo svolgimento delle attività previste nei percorsi di Istruzione e Formazione professionale (IeFP)) utilizzati fino al termine del diritto/dovere di istruzione. Tali spese sono ammesse per una cifra massima di Euro 200,00; è escluso il materiale di abbigliamento, comprese le divise scolastiche nonché i dispositivi di sicurezza individuale;
- Spese per l'acquisto di attrezzatura informatica: personal computer, notebook, tablet, stampanti e relative cartucce, hard disk, pen drive e simili;
- Spese per l'acquisto di cancelleria (diario, quaderni, penne, matite, gomme, colori, colla, zaino scuola o trolley), ammesse per una cifra massima di Euro 150,00.

In ogni caso non sono ammissibili le spese per le quali il richiedente usufruisce, anche parzialmente, di finanziamenti, o di analoghe provvidenze rilasciate da altri enti o dall'Amministrazione regionale o scolastica (contributo assistenziale).

#### Art. 5

##### *Importo massimo della borsa di studio*

L'importo massimo della borsa di studio è fissato in:

- Euro 500,00 per gli studenti frequentanti scuole primarie;
- Euro 700,00 per gli studenti frequentanti scuole secondarie di primo grado;
- Euro 900,00 per gli studenti frequentanti scuole secondarie di secondo grado.

L'importo della borsa di studio è suscettibile di diminuzione in base al numero di istanze pervenute e tenuto conto della disponibilità di bilancio.

Non sono erogati rimborsi di importo superiore alle spese effettivamente sostenute desumibili dalla documentazione di spesa allegata alla domanda e ammissibile a contributo, secondo valutazione compiuta, ai sensi del presente bando, dall'Ufficio contributi alle famiglie della Struttura Politiche educative, unico responsabile dell'istruttoria.

#### Art. 6

##### *Modalità e termine di presentazione delle domande*

La domanda deve essere redatta su apposito modulo e presentata all'Ufficio Relazioni con il Pubblico (URP) della Regione Valle d'Aosta (piano terra del Palazzo regionale

- dépenses pour l'achat de matériel pédagogique ou d'équipement (dictionnaires, vocabulaires, manuels, atlas historiques et géographiques, compas, calculatrices scientifiques, instruments de musique et équipements nécessaires dans le cadre des parcours d'éducation et de formation professionnelles) utilisé jusqu'à l'accomplissement du droit-devoir à l'éducation. Lesdites dépenses sont éligibles jusqu'à 200,00 euros au maximum. Les dépenses relatives aux vêtements, y compris les uniformes scolaires et les dispositifs de sécurité individuelle, ne sont pas éligibles ;
- dépenses pour l'achat de matériel informatique : ordinateurs, qu'ils soient portables ou non, tablettes, imprimantes et cartouches d'encre y afférentes, disques durs externes, clés USB et outils similaires ;
- dépenses pour l'achat de fournitures scolaires (agendas scolaires, cahiers, stylos, crayons, gommes, boîtes de couleurs, colle, sacs à dos, qu'ils soient à roulettes ou non) jusqu'à 150,00 euros au maximum.

En tout état de cause, les dépenses pour lesquelles le demandeur bénéficie d'une aide analogue accordée, même à titre partiel, par un autre organisme ou par l'Administration régionale ou scolaire ne sont pas éligibles.

#### Art. 5

##### *Montant maximum des bourses d'études*

Le montant maximum de chaque bourse d'études est fixé à :

- 500,00 euros, pour les élèves des écoles primaires ;
- 700,00 euros, pour les élèves des écoles secondaires du premier degré ;
- 900,00 euros, pour les élèves des écoles secondaires du deuxième degré.

Le montant de la bourse peut diminuer en fonction des demandes parvenues et des ressources inscrites au budget.

Le montant de la bourse ne saurait être supérieur au montant des dépenses effectivement supportées, attestées par les justificatifs annexés à la demande et éligibles à l'aide, l'instruction y afférente étant effectuée au sens du présent avis par le Bureau des aides aux familles de la structure « Politiques de l'éducation », qui en est le seul responsable.

#### Art. 6

##### *Modalités et délai de dépôt des demandes*

Les demandes, établies sur le formulaire prévu à cet effet, doivent être déposées au plus tard le vendredi 28 septembre 2018, 14 h, sous peine d'exclusion, au Bureau au service du

- piazza Deffeyes, 1 - AOSTA, dal lunedì al venerdì con orario 9.00/14.00), che provvede solamente al ritiro della documentazione, entro le ore 14.00 di venerdì 28 settembre 2018, pena l'esclusione dal beneficio.

La domanda può essere inoltrata anche tramite servizio postale per raccomandata al seguente indirizzo: ASSESSORATO ISTRUZIONE E CULTURA, PIAZZA DEFFEYES, 1 - 11100 AOSTA; in tal caso, per il rispetto del termine di scadenza, fa fede la data del timbro postale di partenza.

Nel caso in cui la domanda sia presentata direttamente dal richiedente all'ufficio URP, la firma del richiedente sulla domanda deve essere apposta alla presenza del dipendente addetto alla ricezione, che verificherà l'identità dello stesso tramite documento di identità personale in corso di validità.

Nel caso in cui la domanda sia già sottoscritta oppure non sia presentata dal richiedente o sia inoltrata tramite servizio postale, alla stessa domanda deve essere allegata copia fotostatica del documento di identità personale in corso di validità del richiedente.

I documenti da allegare alla domanda, validi per l'ammissione al beneficio, devono pervenire entro la scadenza del termine utile per la presentazione delle domande, pena l'esclusione dal beneficio.

In ogni caso non è prevista l'integrazione o la sostituzione di documentazione dopo il 28 settembre 2018.

#### Art. 7

##### *Modalità di erogazione delle borse di studio*

L'assegnazione delle borse di studio è disposta secondo apposita graduatoria stilata sulla base dell'indicatore ISEE seguendo un ordine crescente, nei limiti delle somme iscritte a bilancio regionale.

L'elenco dei beneficiari è consultabile presso la Struttura Politiche educative della Sovrintendenza agli studi, via Saint-Martin de Corléans, 250; di ciò è dato avviso sul sito Internet [www.regione.vda.it/istruzione/diritto](http://www.regione.vda.it/istruzione/diritto) allo studio ordinario/a.s. 2017/2018/sostegno spesa famiglie.

L'erogazione delle borse di studio avviene in seguito all'espletamento degli adempimenti previsti dalla normativa vigente e dal presente bando, con riferimento particolare ai successivi articoli 8, 9 e 12.

Agli studenti maggiorenni e ai genitori o ai tutori di studenti minorenni ammessi al beneficio della borsa di studio è accreditato l'importo della borsa di studio sul conto corrente bancario o postale eventualmente indicato sul modulo di domanda oppure è inviato l'avviso di pagamento con l'importo da ritirare presso la banca indicata sull'avviso stesso.

public (URP) de la Région autonome Vallée d'Aoste, situé au rez-de-chaussée du Palais régional (1, place Deffeyes – AOSTE) et ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 14 h, qui est chargé uniquement du retrait des dossiers.

Les demandes peuvent également être envoyées par la voie postale sous pli recommandé à l'adresse suivante : Assessorat de l'éducation et de la culture – 1, place Deffeyes, 11100, AOSTE. En l'occurrence, aux fins du respect du délai susmentionné, c'est le cachet du bureau postal expéditeur qui fait foi.

Si le demandeur remet sa demande directement au Bureau au service du public, il doit signer celle-ci en présence du fonctionnaire qui reçoit la demande et qui atteste son identité sur la base d'une pièce d'identité en cours de validité.

Si la demande a déjà été signée ou si elle n'est pas remise directement par le demandeur ou qu'elle est envoyée par la voie postale, elle doit être assortie de la photocopie d'une pièce d'identité du demandeur en cours de validité.

Les justificatifs des dépenses éligibles à annexer à la demande doivent parvenir avant l'expiration du délai susmentionné, sous peine d'exclusion.

En tout état de cause, la documentation présentée ne peut être complétée ni remplacée après le 28 septembre 2018.

#### Art. 7

##### *Modalités de versement des bourses d'études*

Les bourses d'études sont attribuées suivant un classement dressé sur la base de l'ISEE par ordre croissant, dans la limite des crédits prévus à cet effet au budget régional.

La liste des bénéficiaires peut être consultée à la structure « Politiques de l'éducation » de la Surintendance des écoles (250, rue Saint-Martin-de-Corléans – AOSTE) et sur le site Internet [www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it) (*istruzione/diritto allo studio ordinario/a.s. 2017/2018/sostegno spesa famiglie*).

Les bourses d'études sont versées après accomplissement des obligations prévues par les dispositions en vigueur et par le présent avis (notamment par les art. 8, 9 et 12 ci-après).

Les élèves majeurs et les parents ou tuteurs des élèves mineurs bénéficiaires d'une bourse d'études recevront un virement sur le compte courant bancaire ou postal qu'ils auront indiqué dans leur demande ou bien un mandat qui leur permettra de retirer la somme y afférente auprès de la banque indiquée.

Art. 8  
*Esclusioni*

Sono esclusi dal beneficio gli studenti per cui, alla data del 28 settembre 2018 di cui al precedente articolo 6, ricorra anche uno solo dei seguenti casi:

- le domande relative a studenti non rientranti nelle tipologie di destinatari previste dall'art. 1 del bando;
- le domande cui non corrisponda un'attestazione ISEE così come specificata all'art. 2 - Requisiti economici;
- le domande pervenute oltre il termine previsto dall'art. 6 del bando;
- le domande consegnate senza gli allegati richiesti (documentazione di spesa in originale, fotocopia della carta di identità nei casi previsti dall'art. 6) o con allegati presentati dopo la data del 28 settembre 2018;
- le domande riportanti una spesa complessiva riconosciuta ai fini della quantificazione del contributo inferiore a Euro 51,65;
- le domande non contenenti i seguenti dati: cognome, nome, luogo di nascita, data di nascita del richiedente; cognome, nome, luogo di nascita, data di nascita, comune di residenza dello studente, scuola frequentata (denominazione dell'Istituzione scolastica e comune sede della scuola);
- le domande non sottoscritte dal richiedente;
- le domande per le quali, a seguito di accertamenti d'ufficio, emerge la non veridicità del contenuto della dichiarazione ai sensi dell'art. 33, comma 5 della l.r. n. 19/2007 oppure per le quali non siano state sanate, entro i termini stabiliti dalla Struttura Politiche educative ai sensi dell'art. 33, comma 3 della l.r. n. 19/2007, eventuali irregolarità.

I casi di esclusione sopra elencati non hanno titolo esau-  
stivo.

Ai richiedenti esclusi dal beneficio della borsa di studio è inviata comunicazione scritta all'indirizzo indicato nel modulo di richiesta.

Art. 9  
*Regolarizzazioni*

Ai sensi dell'art. 33, comma 3 della l.r. n. 19 del 6 agosto 2007, sono oggetto di regolarizzazione le irregolarità o omissioni rilevabili d'ufficio, non costituenti falsità.

Art. 8  
*Exclusions*

Les bourses en cause ne sont pas attribuées au demandeur qui, au 28 septembre 2018, se trouve dans l'un ou plusieurs des cas suivants :

- l'élève concerné ne figure pas au nombre des destinataires visés à l'art. 1<sup>er</sup> ;
- les dispositions de l'art. 2 en matière d'ISEE ne sont pas respectées ;
- le délai de dépôt visé à l'art. 6 n'a pas été respecté ;
- les pièces requises (originaux des justificatifs de dépense et photocopie de la pièce d'identité dans les cas prévus par l'art. 6) n'ont pas été annexées ou elles ont été présentées après le 28 septembre 2018 ;
- la dépense globale éligible aux fins de la quantification de l'aide est inférieure à 51,65 euros ;
- les données ci-après n'ont pas été indiquées : nom, prénom, lieu et date de naissance du demandeur ; nom, prénom, lieu et date de naissance et commune de résidence de l'élève ; école fréquentée (dénomination de l'institution scolaire y afférente et commune où est située l'école) ;
- le demandeur n'a pas apposé sa signature ;
- les contrôles d'office ont fait ressortir que le contenu de la déclaration n'est pas véridique, comme prévu par le cinquième alinéa de l'art. 33 de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007, ou que les irrégularités constatées au sens du troisième alinéa dudit article n'ont pas été régularisées dans les délais fixés par la structure « Politiques de l'éducation ».

Les cas d'exclusion indiqués ci-dessus ne sont pas exhaus-  
tifs.

Les demandeurs qui sont exclus de la bourse en sont in-  
formés par une communication écrite envoyée à l'adresse  
qu'ils ont indiquée dans leur demande.

Art. 9  
*Régularisations*

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 19/2007, les irrégularités ou les omissions qui peuvent être relevées d'office et ne constituent pas un faux peuvent être régularisées.

Le regolarizzazioni sono richieste agli interessati dalla Struttura Politiche educative mediante comunicazione scritta, entro i termini di cui all'art. 8 del bando.

Art. 10

*Informativa sul trattamento dei dati personali*

Si informa che, ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del D.lgs. 30 giugno 2003, n. 196, i dati personali raccolti sono trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione è resa e che l'eventuale rifiuto preclude l'accesso alle provvidenze economiche di cui al presente bando di concorso.

Il trattamento dei dati avviene manualmente e con l'ausilio di mezzi elettronici idonei a garantirne la sicurezza e la riservatezza.

I dati saranno conservati presso la Struttura Politiche Educative e potranno essere comunicati a soggetti pubblici e organismi interessati nella misura strettamente indispensabile ai fini dei controlli.

L'interessato può esercitare i diritti di cui all'art. 7 del D.lgs. 196/2003 ed in particolare il diritto di accedere ai propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi.

Il titolare del trattamento dei dati è la Regione Autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, 1 - AOSTA. Il responsabile del trattamento è il Dirigente della Struttura Politiche Educative dell'Assessorato Istruzione e Cultura.

Art. 11

*Comunicazione di avvio del procedimento  
artt. 12 e 13 della legge regionale n. 19/2007*

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19, si rende noto quanto segue:

- a) Avvio del procedimento: 1° ottobre 2018;
- b) Organo competente all'adozione del provvedimento finale: Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato Istruzione e Cultura – Struttura Politiche Educative;
- c) Oggetto del procedimento amministrativo: concessione di borse di studio di cui alla legge n. 62/2000 e alla legge regionale n. 42/2009;

Les régularisations sont demandées aux intéressés par communication écrite de la structure « Politiques de l'éducation » dans le délai indiqué à l'art. 8.

Art. 10

*Informations en matière de protection  
des données à caractère personnel*

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, les données personnelles sont traitées, entre autres au moyen d'outils informatiques, uniquement aux fins indiquées lors de leur collecte ; tout refus de fournir lesdites données comporte l'exclusion de la procédure d'attribution des aides faisant l'objet du présent avis.

Le traitement des données a lieu tant manuellement qu'à l'aide de moyens électroniques garantissant la sécurité et la confidentialité desdites données.

Les données sont conservées à la structure « Politiques de l'éducation » et peuvent être communiquées aux acteurs publics et aux organismes intéressés dans la mesure strictement indispensable aux fins des contrôles.

Les intéressés ont la faculté d'exercer les droits prévus par l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003 et notamment le droit d'accéder à leurs propres données personnelles, d'en demander la rectification, la mise à jour et l'effacement, si ces dernières sont incomplètes, erronées ou collectées en violation de la loi, ainsi que de s'opposer au traitement desdites données pour des raisons légitimes.

Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste, dont le siège est à AOSTE (1, place Deffeyes). Le responsable du traitement des données est le dirigeant de la structure « Politiques de l'éducation » de l'Assessorat de l'éducation et de la culture.

Art. 11

*Communication d'engagement de la procédure  
(art. 12 et 13 de la LR n° 19/2007)*

Aux termes de l'art. 13 de la LR n° 19/2007, avis est donné de ce qui suit :

- a) Engagement de la procédure : le 1<sup>er</sup> octobre 2018 ;
- b) Organe compétent à l'effet d'adopter l'acte final : la structure « Politiques de l'éducation » de l'Assessorat de l'éducation et de la culture de la Région autonome Vallée d'Aoste ;
- c) Objet de la procédure : l'attribution des bourses d'études visées à la loi n° 62 du 10 mars 2000 et à la loi régionale n° 42 du 7 décembre 2009 ;

- d) Struttura: Politiche Educative – Ufficio Contributi alle famiglie;
- e) Soggetto responsabile del procedimento: il Dirigente Dott. Danilo RICCARAND;
- f) Soggetto cui è attribuito il potere sostitutivo in caso di inerzia: il Coordinatore del Dipartimento Sovrintendenza agli studi, Dott. Fabrizio GENTILE;
- g) Soggetto responsabile dell'istruttoria: il Dirigente Dott. Danilo RICCARAND;
- h) Data entro la quale deve concludersi il procedimento: 150 giorni dalla data di cui al punto a), salvo i casi di eventuali sospensioni dei termini previsti dalla legge regionale n. 19/2007;
- i) Rimedi esperibili in caso di inerzia dell'Amministrazione: ricorso al TAR – Tribunale Amministrativo Regionale – entro 1 anno dalla scadenza del termine previsto per la conclusione del procedimento;
- j) Ufficio presso il quale si può prendere visione degli atti: Struttura Politiche Educative - Ufficio Contributi alle famiglie - Corso Saint-Martin de Corléans n. 250 - 11100 AOSTA - Telefono 0165 275851.

Art. 12

*Accertamenti e sanzioni*

L'Amministrazione, ai sensi delle disposizioni vigenti, dispone in ogni momento le necessarie verifiche per controllare la veridicità delle dichiarazioni fatte, avvalendosi anche di controlli a campione.

Coloro che rilasciano dichiarazioni non veritiere non sono ammessi ai benefici e sono punibili ai sensi delle leggi vigenti in materia.

Aosta, 29 maggio 2018.

L'Assessore  
Emily RINI

**Azienda USL Valle d'Aosta.**

**Approvazione, ai sensi del disposto dell'articolo 17, comma 10, dell'Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici specialisti ambulatoriali interni, veterinari ed altre professionalità sanitarie (biologi, chimici, psicologi) reso esecutivo con intesa Stato Regioni e Province autonome di Trento e Bolzano, n. 227/CSR del 17 dicembre 2015, della graduatoria definitiva di medicina veterinaria, a valere per l'anno 2018. (Deliberazione del Commissario 5 giugno 2018, n. 169).**

- d) Structure compétente : le Bureau des aides aux familles de la structure « Politiques de l'éducation » ;
- e) Responsable de la procédure : le dirigeant de la structure compétente, M. Danilo RICCARAND ;
- f) Personne qui exerce le pouvoir de substitution en cas d'inaction : le coordinateur du Département de la surintendance des écoles, M. Fabrizio GENTILE ;
- g) Responsable de l'instruction : le dirigeant de la structure compétente, M. Danilo RICCARAND ;
- h) Délai d'achèvement de la procédure : cent cinquante jours à compter de la date visée à la lettre a), sauf en cas de suspension des délais au sens de la LR n° 19/2007 ;
- i) Mesures pouvant être appliquées en cas d'inaction de l'Administration : un recours peut être introduit devant le tribunal administratif régional compétent dans un délai d'un an à compter de la date prévue pour l'achèvement de la procédure ;
- j) Bureau auprès duquel les actes peuvent être consultés : le Bureau des aides aux familles de la structure « Politiques de l'éducation » (250, rue Saint-Martin-de-Corléans, AOSTE – tél. 01 65 27 58 51).

Art. 12

*Contrôles et sanctions*

Aux termes de la législation en vigueur, l'Administration régionale peut décider à tout moment d'effectuer des contrôles, même au hasard, afin de s'assurer de la véracité des déclarations déposées.

Les demandeurs coupables de déclaration mensongère ne peuvent bénéficier des bourses en question et sont punis aux termes des lois en vigueur en la matière.

Fait à Aoste, le 29 mai 2018.

L'assesseure,  
Emily RINI

**Agence USL de la Vallée d'Aoste .**

**Classement définitif 2018 des vétérinaires, approuvé par la délibération du commissaire n° 169 du 5 juin 2018, au sens du dixième alinéa de l'art. 17 de l'accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les spécialistes des dispensaires, les vétérinaires et les autres professionnels sanitaires (biologistes, chimistes, psychologues), rendu applicable par l'acte n° 227/CSR du 17 décembre 2015.**



AZIENDA USL  
VALLE D'AOSTA  
UNITE SANITAIRE LOCALE  
VALLEE D'AOSTE

Indirizzo veterinario branca igiene alimenti  
Anno e versione 2018 / 1

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

AS\_VALLAO\_Azienda USL della Valle d'Aosta - Rep. DG 06/04/2018.0000110.I  
 AS\_VALLAO\_Azienda USL della Valle d'Aosta - Rep. DG 05/06/2018.0000169.I

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	MILESI IVAN	04/05/1971		10,73	
2	RUSSO MARTA	08/06/1988		9,00	
3	CAPASSO IRENE	20/06/1984		8,00	Precede per anzianità di specializzazione
4	ZEMA GIUSEPPE GIOVANNI	20/12/2988		8,00	
5	CURA ERIKA	04/11/1978		6,00	
6	MURARO ENRICA	06/03/1975		5,00	Precede per anzianità di laurea
7	FILIPPETTO EGIDIO	11/11/1978		5,00	Precede per anzianità di specializzazione
8	VILLA GIOVANNA MICHELA	13/10/1977		5,00	Precede per anzianità di specializzazione
9	BELLIO ALBERTO	28/05/1983		5,00	Precede per anzianità di laurea
10	RUSSO FRATTASI ALESSANDRO	04/08/1981		5,00	Precede per anzianità di specializzazione
11	PANDOLFELLI ROMINA	25/02/1972		5,00	
12	BENETTI BARBARA	17/07/1977		3,00	Precede per anzianità di specializzazione
13	VEITTOREL MATTIA	24/01/2017		3,00	

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°358 o titolo equipollente  
 Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali





AZIENDA USL  
VALLE D'AOSTA  
UNITE SANITAIRE LOCALE  
VALLEE D'AOSTE

Graduatoria Veterinario branca Igiene degli allevamenti  
Anno e versione 2018 / 1

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

as\_v11ao\_Azienda USL della Valle d'Aosta - Rep. D: 06/04/2018-0000110.I  
 as\_v11ao\_Azienda USL della Valle d'Aosta - Ref. F: 05/06/2018-0000169.I

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	BELLACICCO ANNA LUCIA	22/07/1972		15,19	
2	SILVESTRI JACOPO	18/03/1981		13,92	
3	NERI MARIA GIOIA	20/08/1969		12,16	
4	MILESI IVAN	04/05/1971		11,73	
5	MINGIONE LUIGI	31/05/1983		10,49	
6	BOSCARELLI FRANCESCO	30/06/1987		10,13	
7	GALA MARIANNA	19/05/1977		8,00	Precede per anzianità di specializzazione
8	BUONO FRANCESCO	18/02/1985		8,00	Precede per anzianità di specializzazione
9	CALA' MARIA CRISTINA	10/08/1984		8,00	
10	CORGNATI GRAZIELLA	19/06/1968		7,00	
11	VILLA GIOVANNA MICHELA	13/10/1977		6,00	
12	MURARO ENRICA	06/03/1975		5,00	Precede per anzianità di laurea
13	FILIPPETTO EGIDIO	11/11/1978		5,00	Precede per anzianità di specializzazione
14	BRUNET ANDRE'	30/11/1978		5,00	Precede per anzianità di specializzazione
15	BELLIO ALBERTO	28/05/1983		5,00	Precede per anzianità di laurea
16	RUSSO FRATTASI ALESSANDRO	04/08/1981		5,00	Precede per anzianità di specializzazione
17	PANDOLFELLI ROMINA	25/02/1972		5,00	Precede per anzianità di specializzazione
18	BUSCA RICCARDO	28/04/1980		5,00	Precede per anzianità di specializzazione
19	BELLUCCO ILARIA	28/06/1977		5,00	
20	PIETRAGGI MASSIMILIANO BORIS	29/11/1984		4,08	
21	BENETTI BARBARA	17/07/1977		3,00	Precede per anzianità di specializzazione
22	VETTOREL MATTIA	24/01/2017		3,00	

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



AZIENDA USL  
 VALLE D'AOSTA  
 UNITE SANITAIRE LOCALE  
 VALLEE D'AOSTE

Graduatoria Veterinario branca sanità animale  
 Anno e versione 2018 / 1

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

a. Vallo, Azienda USL della Valle d'Aosta - Rep. DG 06/04/2018.0000110.1  
 as\_vallo, Azienda USL della Valle d'Aosta - Rep. DG 05/06/2018.0000169.1

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	SILVESTRI JACOPO	18/03/1981		13,92	
2	BELLACICCO ANNA LUCIA	22/07/1972		13,81	
3	NERI MARIA GIOIA	20/08/1969		12,16	
4	BOSCARRELLI FRANCESCO	30/06/1967		10,13	
5	MILESI IVAN	04/05/1971		9,73	
6	MINGIONE LUIGI	31/05/1983		9,49	
7	CALA MARIA CRISTINA	10/08/1984		9,44	
8	GALA MARIANNA	19/05/1977		8,00	
9	CORGNATI GRAZIELLA	19/06/1968		7,00	
10	VILLA GIOVANNA MICHELA	13/10/1977		5,00	Precede per anzianità di specializzazione
11	BRUNET ANDRE'	30/11/1978		5,00	Precede per anzianità di specializzazione
12	BUSCA RICCARDO	28/04/1980		5,00	Precede per anzianità di specializzazione
13	BELLUCCO ILARIA	28/06/1977		5,00	
14	PIETRAGGI MASSIMILIANO BORIS	29/11/1984		4,08	

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente  
 Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali  
 Data stampa 27/03/2018 15.13.18 Pagina 1 / 1